



**Infórmese:**

**Reduzca su riesgo de tener  
cáncer de colon**



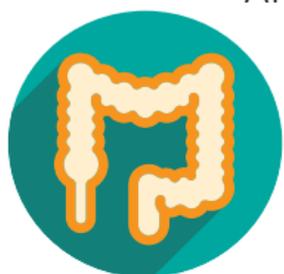


## Reduzca su riesgo de tener cáncer de colon

---

### ¿Qué es el cáncer de colon?

El cáncer de colon (o colorrectal) ocurre en el intestino grueso (colon) o en el recto.



Afortunadamente, las pruebas de detección de rutina pueden ayudar a prevenirlo o a descubrirlo a tiempo, cuando el tratamiento suele funcionar

mejor. Existen varios métodos para detectar el cáncer de colon. Las colonoscopias les permiten a los proveedores de atención de salud detectar y extirpar pólipos (crecimientos) del colon o del recto para ayudar a evitar el cáncer. Otros métodos (por ejemplo, las pruebas de detección en heces) requieren una colonoscopia de seguimiento para las personas que obtienen un resultado positivo.

### Signos y síntomas

Los síntomas del cáncer de colon incluyen sangre en las heces o en el recto, pérdida de peso y diarrea o constipación que no desaparece. A menudo, las personas con cáncer de colon no presentan síntomas de inmediato; debe hacerse una prueba de detección incluso si se siente saludable.



## Factores de riesgo

Puede tener un riesgo mayor si tiene:

- Antecedentes familiares de cáncer de colon o pólipos precancerosos
- Poliposis adenomatosa familiar (FAP, por sus siglas en inglés) o cáncer colorrectal no poliposo hereditario (HNPCC, por sus siglas en inglés), también conocido como síndrome de Lynch
- Colitis ulcerosa o enfermedad de Crohn

Si tiene alguno de estos factores de riesgo, hable con su proveedor de atención de salud. Es posible que necesite comenzar a hacerse las pruebas de detección antes de lo previsto.



Si no tiene seguro médico, es posible que sea elegible para inscribirse en una cobertura de bajo costo o gratuita. Llame al 347-665-0214 o envíe un mensaje de texto con la palabra "**COVEREDNYC**" al 55676 y reciba asistencia gratuita para la inscripción. Para obtener más información sobre la detección de bajo costo o gratuita, visite [nyc.gov/health/coloncancer](https://nyc.gov/health/coloncancer) y haga clic en la opción "Payment" (pago) del menú desplegable.



## Pruebas de detección

Existen varios métodos para detectar el cáncer de colon, que incluyen pruebas visuales y pruebas en heces. Las pruebas mencionadas a continuación y marcadas con un asterisco (\*) requieren una colonoscopia de **seguimiento oportuna** para quienes obtengan un resultado positivo.



**En las pruebas visuales**, se observa si hay presencia de tejido inusual en el colon o el recto:

- **Colonoscopia**
- **Sigmoidoscopia flexible\***
- **Colonografía por tomografía computarizada (TC)\***



**En las pruebas de detección en heces**, se observa si hay signos de cáncer en las heces:

- **Prueba inmunoquímica fecal (PIF)\***
- **Prueba de alta sensibilidad a base de guayaco para detectar sangre oculta en heces (HSgFOBT, por sus siglas en inglés)\***
- **Prueba de detección de ADN multiobjetivo en heces (FIT-DNA, por sus siglas en inglés)\***

Para obtener más información sobre estas opciones de detección, visite [nyc.gov/health](https://nyc.gov/health) y busque "**colon cancer screening**" (detección de cáncer de colon).

## Preguntas frecuentes

### ¿Cuándo debería comenzar a hacerme pruebas de detección de cáncer de colon?

Hable con su proveedor acerca de su riesgo. Muchas personas deben comenzar las pruebas de detección a los 45 años. Las personas con un mayor riesgo posiblemente deban comenzar antes.

### Me siento saludable. ¿Aun así debo hacerme la prueba de detección?

El cáncer de colon puede no causar síntomas de inmediato. Incluso si se siente saludable, debe hacerse la prueba de detección. Descubrir y extirpar los pólipos a tiempo puede ayudar a prevenir el cáncer de colon.

### ¿Cuál es la mejor prueba de detección?

Cada prueba de detección tiene diferentes beneficios y riesgos. Pregúntele a su proveedor cuáles son sus opciones para saber qué prueba se adapta mejor a sus necesidades.

### ¿Qué sucede después de la prueba?

Recuerde hacer un seguimiento. Pregúntele a su proveedor cuándo debería hacerse la próxima prueba de detección de cáncer de colon.

### ¿Mi seguro cubrirá la prueba de detección?

La mayoría de los planes de seguro, incluidos Medicaid y Medicare, cubren las pruebas de detección de cáncer de colon a partir de los 45 años para las personas que tienen un riesgo promedio y antes para aquellas que cumplen con determinados requisitos. Sin embargo, la cobertura puede variar. Consulte a su proveedor de atención de salud y a la empresa aseguradora acerca de la cobertura antes de realizarse la prueba de detección.



## Otras formas de reducir su riesgo:

- Mantenga un peso saludable y haga actividad física.
- Coma menos carnes procesadas (como tocineta, salchichas o embutidos).
- Si fuma, arme un plan para dejar de hacerlo. Si necesita ayuda para dejar de fumar, llame al **311** o visite [nyc.gov/nycquits](https://nyc.gov/nycquits).
- Beber alcohol puede aumentar el riesgo de tener cáncer de colon. Visite [nyc.gov/health](https://nyc.gov/health) y busque "**alcohol and health**" (alcohol y salud) para obtener más información.

## Más información

Visite [nyc.gov/health/coloncancer](https://nyc.gov/health/coloncancer)

Sociedad Americana contra el Cáncer:

[cancer.org/cancer/colon-rectal-cancer](https://cancer.org/cancer/colon-rectal-cancer)

Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades:

[cdc.gov/cancer/colorectal](https://cdc.gov/cancer/colorectal)

Instituto Nacional del Cáncer:

[cancer.gov/types/colorectal](https://cancer.gov/types/colorectal)

Departamento de Salud del Estado de Nueva York:

[health.ny.gov/diseases/cancer/colorectal](https://health.ny.gov/diseases/cancer/colorectal)